

CHAP. 38

An Act to amend article 1834 of the Civil Code respecting the registration of marriage contracts

[Assented to 26th March, 1902]

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows :

C. C., 1834,
amended.

I. Article 1834 of the Civil Code is amended by adding thereto the following clause :

Married tra-
ders to file
certain decla-
ration with
prothonotary.

“Every married person doing business as a trader, whether alone or in partnership with others, shall be bound, under the above mentioned penalties, to register, in the office of the prothonotary of the Superior Court of the district wherein such business is carried on, within sixty days from the day on which trading commenced, or within sixty days from the date of his marriage, a declaration in writing stating if he is under community or is separate as to property ; in case of a community of property, if by contract of marriage, and in case of separation of property, if by marriage contract or by judgment ; if by marriage contract, the declaration shall mention the date, the name of the notary before whom the deed was passed and the domicile of the latter when the contract was made ; and, if by judgment, the declaration shall mention the number of the case, the date of the judgment and the name of the district in which the judgment was rendered.

Register to
be kept by
prothonota-
ry.

The prothonotary of each district shall keep a register for this purpose.”

CHAP. 39

An Act to amend article 2161 of the Civil Code

[Assented to 26th March, 1902]

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows :

C. C., 2161,
amended.

I. Paragraph 3 of article 2161 of the Civil Code is amended by adding after the word : “brought” in the fourth line, the words : “the date of the document, the name of the notary who received it, if a notarial deed”.

